Roland ep·7e DIGITAL PIANO

MODE D'EMPLOI



Nous vous remercions et vous félicitons de votre choix d'un ep-7e Roland.
Le piano numérique ep-7e, conçu pour permettre à tous de s'amuser avec la musique, est solidement fondé sur les mêmes technologies de pointe et connaissances de fabrication qui ont fait de Roland un leader dans le développement des instruments de musique électroniques Le ep-7e permet une sélection de 5 sons réalistes (comprenant le piano) et possède un clavier agréable à jouer.
De plus, l'instrument incorpore également une fonction d'enregistrement pratique.

Afin d'être à l'aise pour utiliser toutes les caractéristiques offertes par le ep-7e et de garantir une satisfaction totale pendant de nombreuses années, nous vous prions de lire ce mode d'emploi dans son intégrité avant de commencer à utiliser l'instrument

REMARQUES IMPORTANTES

[Alimentation]
- N'utiliser que l'adapteur d'alimentation secteur fourni avec l'appareil L'utilisation d'un autre adaptateur pourrait avoir pour résultat un dommage, un fonctionnement défecteux ou une décharge électrique
- Pour établir des connexions avec d'autres dispositifs, toujours mettre d'abord tous les appareils hors tension; cela contribue à éviter un dommage ou un fonctionnement défecteux
- Ne pas utiliser cet appareil sur le même circuit d'alimentation que celui d'un dispositif qui génère des parasites, comme un moteur ou un variateur de lumière
- L'alimentation requise pour cet appareil est indiquée sur sa plaque signalétique Vérifier que la tension de l'installation est conforme à ces spécifications
- Eviter d'endommager le cordon d'alimentation; ne pas marcher, placer des objets lourds dessus, etc
- Pour débrancher l'adaptateur CA de la sortie, saisir la fiche elle-même; ne jamais tirer le cordon.
- Si l'appareil doit rester inutilisé pendant longtemps, débrancher son cordon d'alimentation

[Installation]
- Ne pas soumettre l'appareil à des températures extrêmes (aux rayons directs du soleil dans un véhicule fermé par exemple) Eviter d'utiliser ou de ranger l'appareil dans des endroits poussiéreux ou humides, ou qui sont soumis à de forts niveaux de vibrations.
- L'utilisation de cet appareil près d'amplificateurs de puissance (ou autres équipements contenant de gros transformateurs) peut provoquer un ronflement
- Cet appareil peut créer des interférences avec des récepteurs de radio et de télévision Ne pas utiliser cet appareil près de tels récepteurs
- Ne pas exposer cet appareil à des températures extrêmes (aux rayons directs du soleil dans un véhicule fermé par exemple, ce qui peut déformer ou décolorer l'appareil) ni l'installer près de dispositifs qui émettent de la chaleur

[Entretien]
- Pour le nettoyage quotidien, essuyer l'appareil avec un chiffon doux et sec (ou qui a été légèrement humecté d'eau) Pour enlever les saletés tenaces, utiliser un détergent neutre et doux Toujours bien essuyer ensuite l'appareil avec un chiffon doux et sec
- Ne jamais utiliser de benzène, de diluants, d'alcool ni de solvants, quels qu'ils soient, afin d'éviter un risque de décoloration et/ou déformation

[Sauvegarde de la mémoire]
- L'appareil contient une pile qui maintient le contenu de la mémoire pendant que l'alimentation est coupée La durée normale de Fonctionnement de cette pile est de 5 ou plus Il est toutefois fortement recommandé de remplacer la pile tous les 5 ans afin d'éviter une perte des données de la mémoire Noter que la durée réelle de Fonctionnement de la pile dépend de l'environnement physique (en particulier la température) dans lequel l'appareil est utilisé Lorsqu'il est temps de remplacer la pile, prendre contact avec un personnel de maintenance qualifié.
- Noublier pas que le contenu de la mémoire peut être parfois perdu; lorsque l'appareil est réparé ou lors d'un fonctionnement défecteux

[Précautions supplémentaires]
- Protéger l'appareil contre les chocs
- Ne pas laisser pénétrer d'objets ou de liquides, quels qu'ils soient, dans l'appareil Au cas ou cela se produit, arrêter immédiatament d'utiliser l'appareil Prendre contact avec un personnel de maintenance qualifié le plus rapidement possible
- Consulter un personnel de maintenance qualifié avant d'utiliser l'appareil dans un pays étranger
- Au cas ou un fonctionnement défecteuex se produit (ou si un problème est suspecté), arrêter immédiatement d'utiliser l'appareil Prendre contact avec un personnel de maintenance qualifié le plus rapidement possible

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

CLAVIER	76 touches lestées, avec sensibilité à la dynamique
POLYPHONIE MAX	24 notes
VOIX	Cinq (Piano, Piano électrique, Vibraphone, Orgue, Cordes)
EFFETS	Chorus, Réverbération
ENREGISTREUR	Permet l'enregistrement et la reproduction, ainsi que les changements de tempo (permet d'enregistrer un maximum de 4 morceaux ou approximativement 1,600 notes).
ACCORD GENER.	Variable: approx. +/- 50 cents
TOUCHES	Interrupteur d'alimentation (POWER) Touches de réglage du tempo (TEMPO): 2 Touche d'enregistrement (REC): 1 Touche de reproduction (PLAY): 1 Touche de son (PIANO, E. PIANO, VIBRAPHONE, ORGAN, STRINGS): 5 Touche de chorus (CHORUS): 1 Touche de réverbération (REVERB): 1
BOUTONS/ COURSEUR	Bouton d'accord (TUNE): 1 Curseur de commande de volume

	(VOLUME) Courseur de sélection de morceau (PIECE): 1
CONNECTEURS/ PRISES	Prise d'adaptateur (DC IN): 1 Connecteur MIDI IN: 1 Connecteur MIDI OUT: 1 Prise de pédale (DAMPER): 1 Prise de sortie (OUTPUT L[MONO]/R): 2 Prise de casque (PHONES): 2
HAUT-PARLEURS	12 cm.: 2
SORTIE	5 W x 2
DIMENSIONS	1153(L) x 339(D) x 100(H) mm
POIDS	11 kg (sans adaptateur d'alimentation secteur)
CONSOMMATION	1700 mA (DC 12 V)
ACCESSOIRES FOURNIS	Grande Pédale, Adaptateur CA, Pupitre, mode d'emploi, Guide MIDI
OPTIONS	Support de clavier EP-AK-2A, Casque d'écoute RH-12/100

* Les caractéristiques techniques et ou l'apparence extérieure de cet appareil sont susceptibles de modifications sans préavis

ETABLISSEMENT DES CONNEXIONS/MISE SOUS TENSION

Avant d'effectuer des connexions, s'assurer que l'instrument n'est pas sous tension

TUNE
MIDI OUT IN
DAMPER PEDAL
OUTPUT R L (MONO)
DC IN 12V 1700mA

Crochet de cordon
Le crochet de cordon est pratique pour vous permettre de fixer le cordon de l'adaptateur secteur, évitant ainsi tout arrachement accidentel lors du jeu

Ces connecteurs sont utilisés lorsque l'on désire raccorder l'ep-7e à un autre appareil MIDI Pour des détails, nous vous prions de vous reporter au livret "Guide MIDI" séparé

Si vous le désirez, le clavier peut produire un son plus impressionnant en le raccordant à une chaîne stéréo ou un système d'amplificateur/haut-parleurs Pour raccorder les unités, branchez des câbles audio dans les prises de sortie du clavier et branchez les autres extrémités dans les prises d'entrée du système de sonorisation Si l'équipement que vous allez utiliser ne peut recevoir qu'un signal mono, utilisez la prise de sortie L (Mono) du clavier

Une fois que toutes les connexions ont été correctement établies, appuyez sur l'interrupteur d'alimentation (POWER) pour mettre l'unité sous tension

•POWER

(Le témoin rouge s'allume)

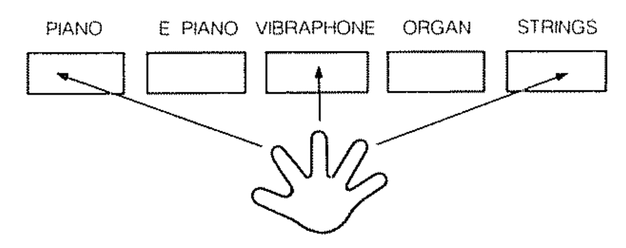
Lorsque la pédale est enfoncée, les notes persisteront après avoir été jouées Avec des sons maintenant un niveau de volume constant, comme les Cordes et les Orgues, les notes que vous jouez continueront à résonner tant que la pédale est maintenue enfoncée

Utilisez la pédale DP-2

Utilisez l'adaptateur CA fourni Modèle ACJ-220

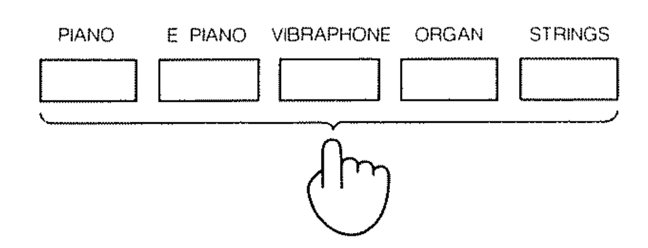
ECOUTE DU MORCEAU DE DEMONSTRATION

① Appuyez simultanément sur les touches PIANO, VIBRAPHONE et STRINGS

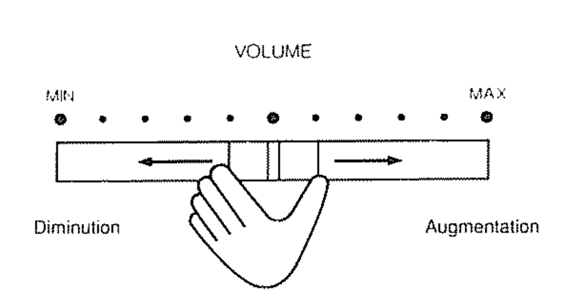


Le morceau de démonstration est reproduit.

③ Pour arrêter la reproduction du morceau de démonstration, appuyez sur n'importe quelle touche de son.



② Réglez le volume

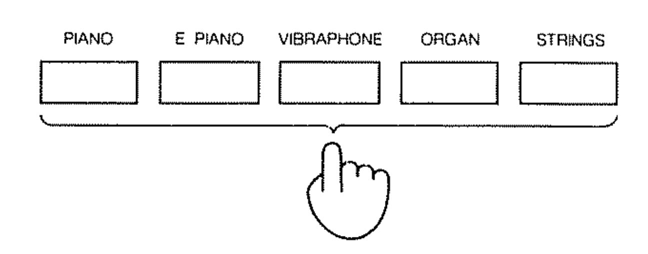


L'ENREGISTREUR

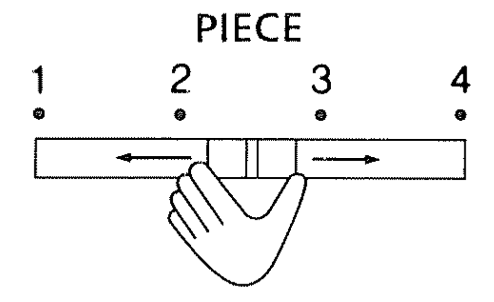
L'enregistreur vous permet de mémoriser ce que vous jouez, puis d'en écouter la reproduction lorsque vous le désirez

ENREGISTREMENT

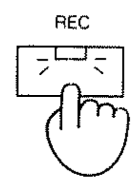
① Sélectionnez le son que vous désirez utiliser



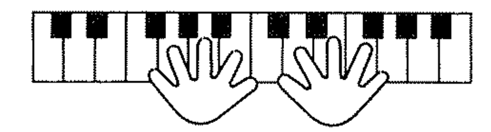
② L'ep-7e peut mémoriser quatre morceaux différents. Vous devez ici sélectionner le numéro du morceau que vous allez enregistrer.



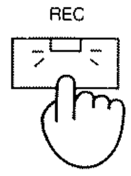
③ Appuyez sur la touche d'enregistrement (REC).



④ Commencez à jouer (l'enregistrement commence au moment où vous commencez à jouer).



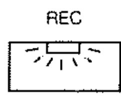
⑤ Lorsque vous avez fini, appuyez une nouvelle fois sur la touche d'enregistrement (REC).
(Le témoin s'éteint).



- Tout ce que vous faites pendant que l'enregistrement était en cours, y compris le changement des sons ou la pression sur les touches de chorus et de réverbération, sera fidèlement enregistré.

- La fonction d'enregistrement vous permet d'enregistrer un total combiné (dans les quatre morceaux) d'approximativement 1.600 notes.

☆ Lorsqu'il ne vous reste presque plus de place pour des notes supplémentaires. .



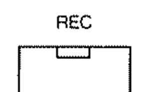
le témoin rouge de la touche REC commence à clignoter.

☆ Et si vous continuez à enregistrer...



le témoin de la touche REC clignote plus rapidement.

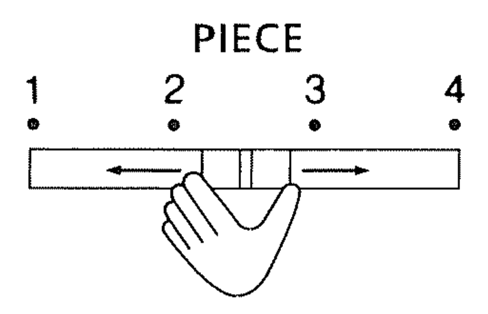
☆ Lorsque vous atteignez la limite de mémoire...



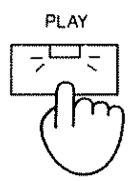
le témoin de la touche REC s'éteint et l'enregistrement s'arrête automatiquement.

REPRODUCTION (PLAYBACK)

① Sélectionnez le numéro du morceau que vous voulez entendre.



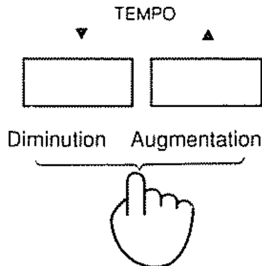
② Appuyez sur la touche de reproduction (PLAY)
La reproduction commence.
(Le témoin vert s'allume).



Lorsque la fin du morceau est atteinte, le mode de reproduction s'arrête automatiquement.
(Le témoin s'éteint).

Si vous voulez arrêter la reproduction à n'importe quel moment, appuyez sur la touche PLAY.

☆ Si vous désirez changer le tempo de la reproduction...



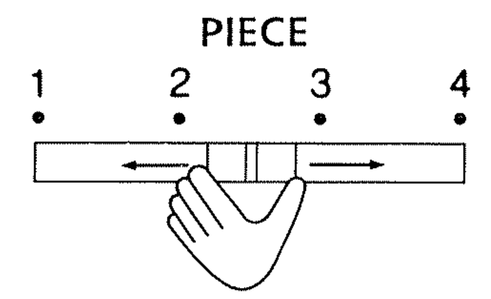
* Lorsque l'alimentation est coupée, le tempo revient au tempo auquel le morceau a été initialement enregistré

- Si vous le désirez, vous pouvez jouer une partie d'accompagnement (en utilisant n'importe quel son) pendant qu'un morceau enregistré est reproduit. Cela vous permet de facilement créer un effet d'ensemble, bien que vous jouiez tout seul.
Par exemple, vous pouvez jouer une mélodie en utilisant les cordes (STRINGS) pour accompagner un morceau de piano enregistré.

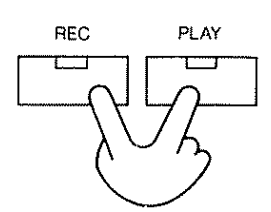
* Les sons employés dans un morceau enregistre ne peuvent plus être changés

Pour effacer des morceaux précédemment enregistrés...

① Sélectionnez le morceau (1-4) que vous désirez affacer.



② Appuyez simultanément sur les touches REC et PLAY: le morceau sera complètement effacé



Roland ep·7e DIGITAL PIANO

GUIDE MIDI

Lisez ce livret si vous prévoyez d'utiliser le MIDI pour connecter votre clavier à d'autres instruments électroniques ou ordinateurs

Le terme MIDI est le sigle qui est l'abréviation de "Musical Instrument Digital Interface" (Interface numérique pour instruments de musique). Le MIDI est une norme qui a été créée pour permettre à des instruments de musique électroniques, des ordinateurs et autres dispositifs de communiquer les uns avec les autres. La grande majorité des instruments électroniques contemporains sont compatibles avec le MIDI.

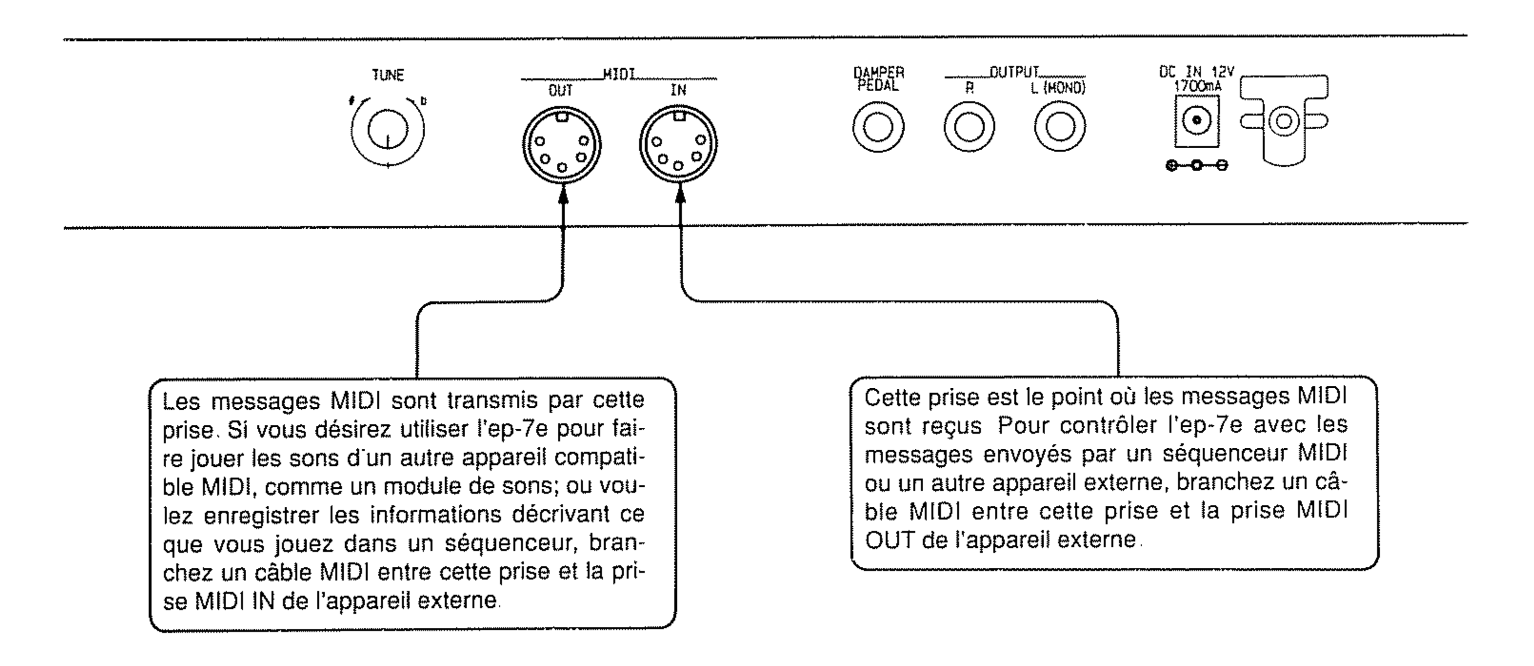
Un appareil équipé du MIDI est facilement identifié par le fait qu'il possède une ou plusieurs prises MIDI. Afin de partager des informations de jeu avec d'autres appareils, des câbles doivent être branchés à ces prises.
L'ep-7e est muni d'une prise d'entrée MIDI (MIDI IN), utilisée pour recevoir des messages MIDI; et d'une prise de sortie MIDI (MIDI OUT) à partir de laquelle il envoie des messages

Le MIDI rend possibles les applications suivantes:
- **Les notes que vous jouez sur le l'ep-7e peuvent être retransmises et faire jouer simultanément d'autres instruments ou modules de sons(*1) MIDI.**
- **Les sons internes de l'ep-7e peuvent être déclenchés sous la commande d'un autre clavier ou séquenceur (*2) MIDI.**
- **Tout ce que jouez sur l'ep-7e peut être enregistré dans un séquenceur (*2).**

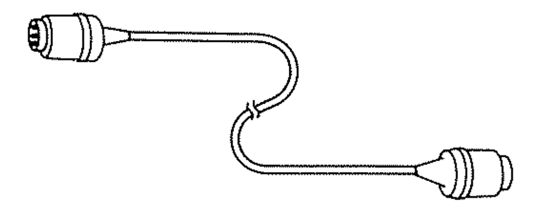
(*1) Un module de sons est un dispositif qui génère des sons en résponse aux informations reçues à sa prise MIDI IN Ces modules se présentent souvent sous la forme de boîtiers. Parmi les produits Roland, le MT-32 est certainement le plus connu

(*2) Un séquenceur est un dispositif qui est capable d'enregistrer et de reproduire des messages MIDI. Le PR-=100 est un exemple représentatif de séquenceur Roland. Il y a aussi le MT-100 qui combine à la fois un séquenceur et un module de sons dans la même unité.

Connexions MIDI

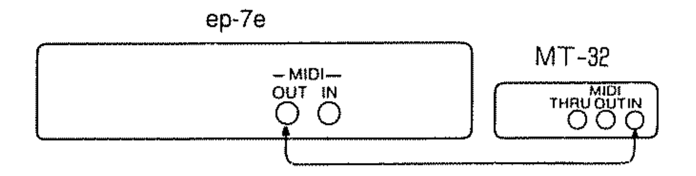


Vous devez utiliser au moins un câble MIDI (MSC-15/25/50, vendu séparément) afin d'établir la connexion entre les prises des deux appareils.

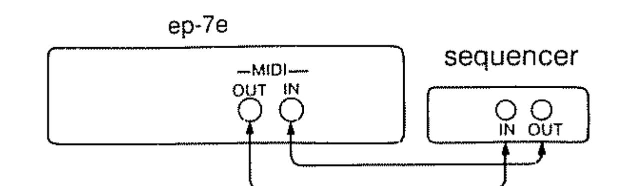


Exemples d'installations

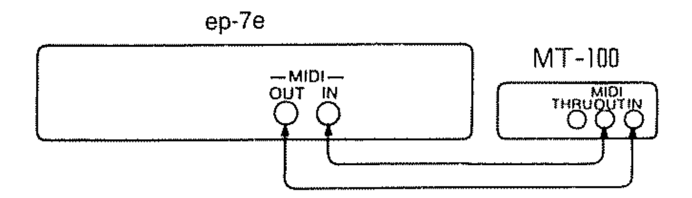
• Connexion d'un module de sons, comme le MT-32



• Connexion d'un séquenceur



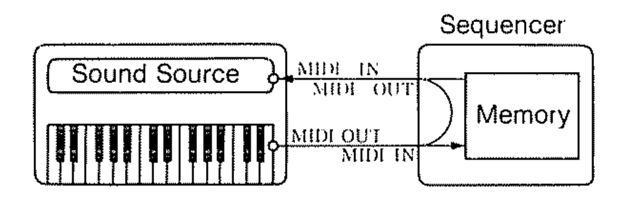
• Connexion du MT-100



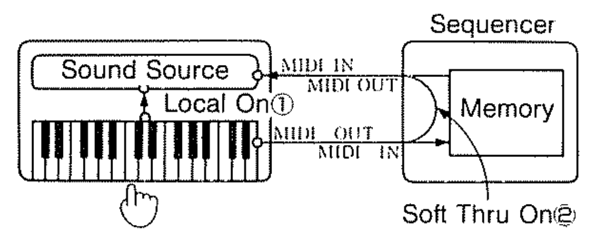
Local On/Off

Dans une configuration où l'ep-7e est combiné avec un séquenceur, le séquenceur doit normalement être réglé sur "Soft Thru ON". Dans ce cas, comme nous l'expliquons ci-dessous, l'ep-7e doit être réglé sur "Local OFF"

Les connexions des câbles entre l'ep-7e et le séquenceur étant faites comme illustré ci-dessous, ce que vous jouez peut être enregistré dans le séquenceur; et le séquenceur vous permet alors d'ecouter une reproduction de ce que vous avez joué.



Si "Soft Thru" sur le séquenceur est "ON", et que Local est laissé sur "ON" sur l' ep-7e – chaque note est jouée deux fois. La musique peut alors sembler quelque peu bizarre et certaines notes peuvent être omises.



Touche enfoncée une fois, la note est cependant jouée deux fois.

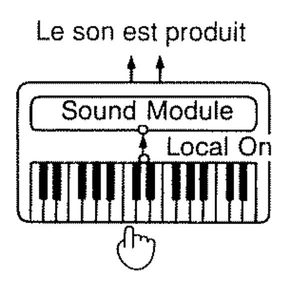
Le phénomène décrit ci-dessus se produit parce que les informations de jeu du clavier atteignent la source sonore par deux chemins séparés:

① Les circuits internes du ep-7e.

② La fonction "Soft Thru" du séquenceur qui lorsqu'elle est activée, transmet une copie de toutes les données reçues par le connecteur MIDI OUT.
Pour éviter ce problème, le chemin (1) peut être invalidé. Pour cela réglez l'appareil sur "Local OFF (désactivé)". La condition normale – où le chemin (1) reste opérant – est appelée "Local ON (activé)".

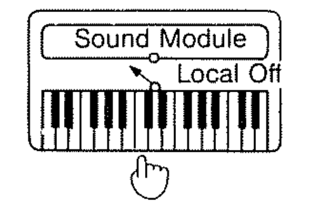
LOCAL ON
Condition normale – le clavier et le module de sons interne sont connectés

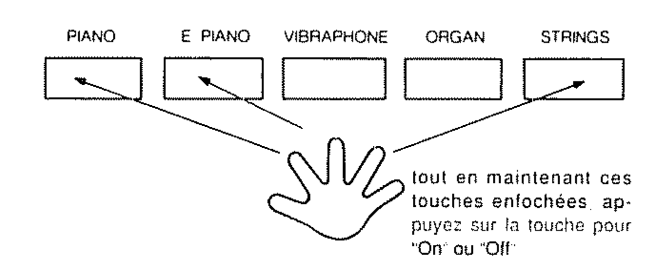
Le son est produit

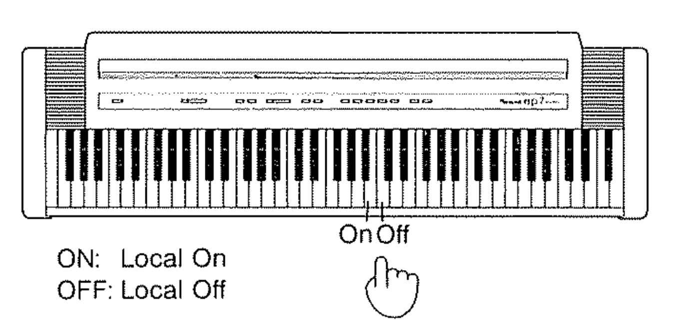


LOCAL OFF
Puisqu'il n'y a plus de connexion entre le clavier et le module de sons interne, aucun son n'est produit lorsque le clavier est utilisé

Aucun son n'est produit





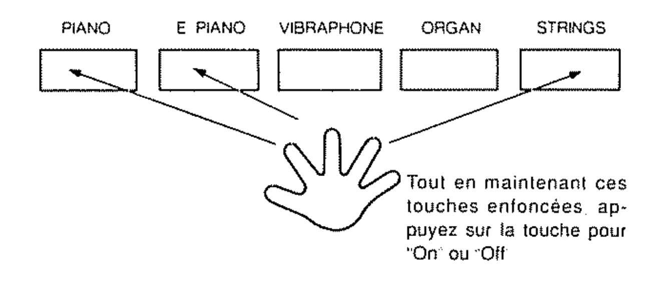


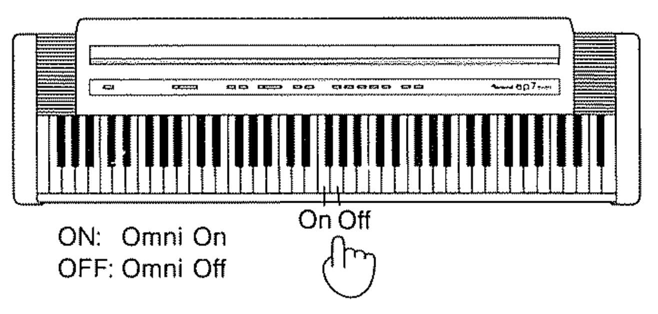
* Ce réglage est toujours "ON" lorsque l'appareil est mis sous tension

Omni On/Off

Lorsque l'appareil est réglé sur "Omni activé (ON)", des sons sont produits quels que soient les canaux sur lesquels les messages MIDI sont reçus.

L'instrument étant réglé sur "Omni activé (ON)", lorsque des données sont reçues d'un séquenceur ou d'un autre appareil, vous pouvez entendre toutes les données de jeu de tous les canaux reproduites en même temps. Cette fonction est pratique lorsque vous voulez vérifier un arrangement complet.





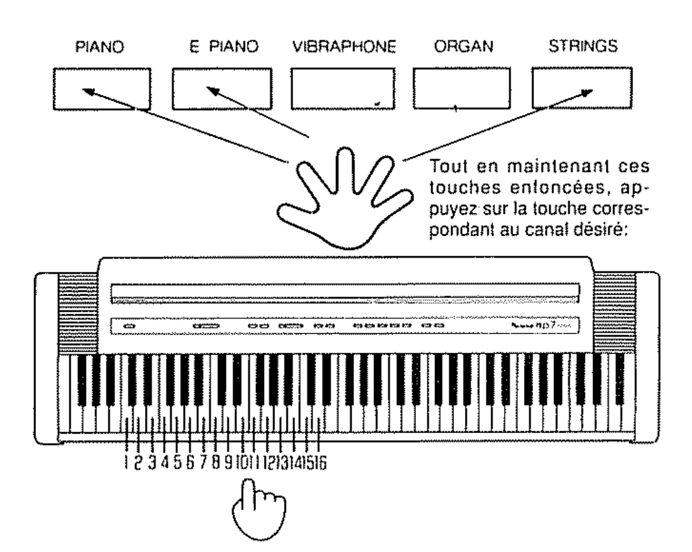
* Chaque fois que l'instrument est mis sous tension, il est réglé sur "Omni désactivé (OFF)".
* Ce réglage se commute automatiquement sur "Omni activé (OFF)" lorsqu'un canal de réception particulier est sélectionnée

Réglage du canal MIDI

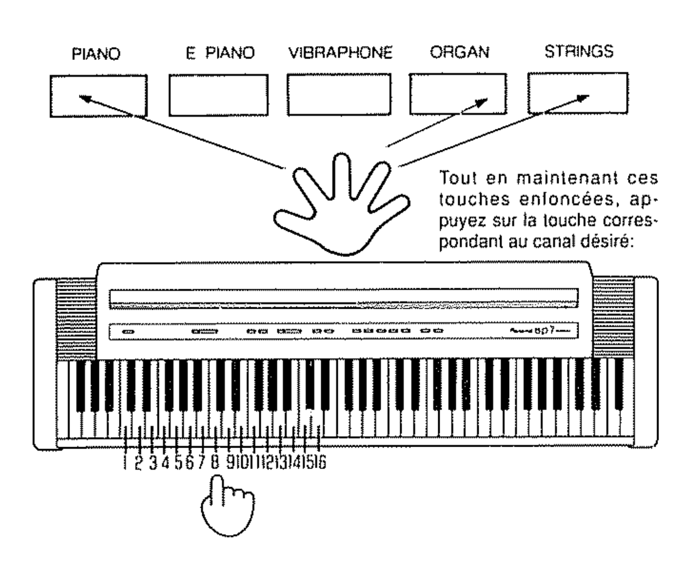
Les communications MIDI prennent place sur des canaux séparés (canaux MIDI), numérotés de 1 à 16 Le canal utilisé par l'appareil de transmission doit correspondre à celui utilisé par l'appareil de réception Le son ne sera produit comme prévu que dans ce cas.
Cela signifie que:

- Dans une installation où vous désirez jouer sur l'ep-7e et qu'un autre instrument ou module de sons MIDI joue simultanément les même notes, vous devez tout d'abord régler le canal utilisé pour la réception sur l'appareil externe sur le même canal que le canal de transmission que vous avez réglé pour l'ep-7e.
- Si vous jouez sur un autre clavier MIDI comme instrument maitre et que vous désirez que l'ep-7e soit contrôlé par celui-ci, vous devez régler le canal utilisé pour la réception de l'ep-7e sur le même canal que celui sur lequel le clavier principal va transmettre.
- Lorsque vous voulez qu'un séquenceur fasse jouer l'ep-7e devez régler le canal utilisé pour la réception sur l'ep-7e sur le même canal utilisé par les données MIDI enregistrées

Réglage du canal utilisé pour la transmission



Réglage du canal utilisé pour la réception



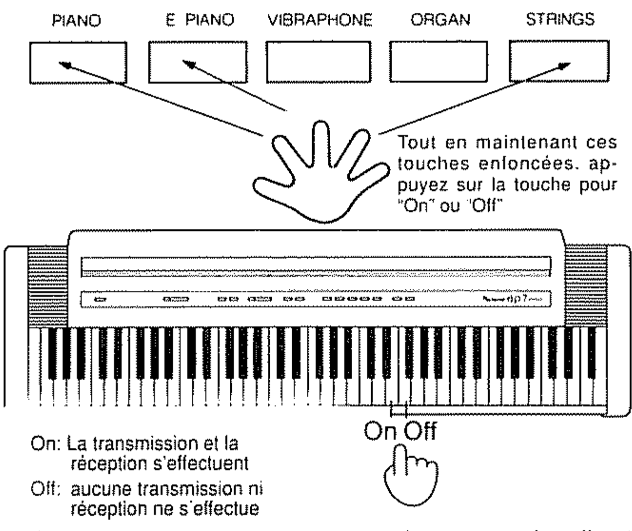
* Chaque fois que l'instrument est mis sous tension, il réinitialise le canal utilisé pour la transmission et la réception sur le canal "1".

Activation et désactivation de la transmission/réception des changements de programme

Les messages de changement de programme déclarent fondamentalement quelque chose du genre: "Un changement a été fait au numéro de son untel". Les messages ne communiquent pas les détails du son comme "un changement" a été fait au son appelé piano".

Un instrument envoie un message de changement de programme lorsqu'un changement est effectué quant au son utilisé. Le changement de programme est envoyé comme un numéro qui a été affecté à certain son. De tels numéros, et ce qu'ils signifient en termes de sons spécifiques, peuvent différer d'un instrument à un autre. Lorsqu'un autre appareil reçoit un message de changement de programme, il répondra en fonction du numéro et de ce qu'il signifie pour cet instrument - il passe au son qu'il utilise pour ce numéro particulier.
Pour cette raison, il est très possible que vous passiez à "Piano" sur le clavier principal et qu'un autre instrument commence à utiliser le "Vibraphone".
Il faut reporter au préalable à des tableaux de correspondance afin d'éviter de telles surprises.

Le réglage indiqué ici vous permet de désactiver la communication des messages de changement de programme. Réglé sur "Off" (désactivé), l'ep-7e ne transmet plus les messages de changement de programme lorsque ses sons sont changés. De plus, si l'ep-7e doit recevoir des messages de changement de programme envoyés d'un autre appareil, aucune modification de son ne s'effectue. Les messages de changement de programme doivent être réglés sur "désactivés" (Off), si vous voulez, par exemple, qu'un appareil connecté utilise toujours un son particulier pendant que vous jouez en utilisant plusieurs sons sur l'ep-7e



On: La transmission et la réception s'effectuent
Off: aucune transmission ni réception ne s'effectue

Chaque fois que l'instrument est mis sous tension, il est toujours réglé sur "On" (Activation).

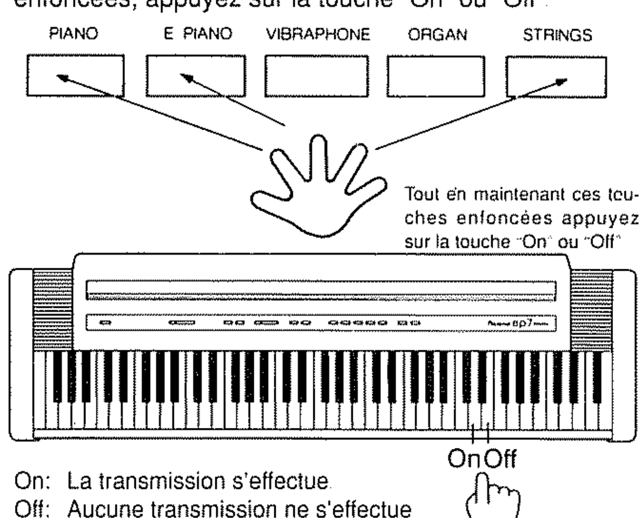
* L'ep-7e considère une combinaison de deux sons sélectionnés ensemble comme un son distinct avec un numéro de Changement de programme unique. De plus, il affecte des numéros individuels à chaque combinaison possible d'unson plus l'effet de chorus, de réverb ou des deux (prière de se reporter au "Tableau des numéros de changements de programmes")

Tableau des numéros changements de programme

No chang de prog	SON	EFFET	No chang de prog	SON	EFFET
01	Piano	(Pas d effet)	31	Piano+Organ	(Reverb)
02	Piano	(Chorus)	32	Piano+Organ	(Chorus+Reverb)
03	Piano	(Reverb)	33	Piano+Strings	(Pas d effet)
04	Piano	(Chorus+Reverb)	34	Piano+Strings	(Chorus)
05	E Piano	(Pas d'effet)	35	Piano+Strings	(Reverb)
06	E Piano	(Chorus)	36	Piano+Strings	(Chorus+Reverb)
07	E Piano	(Reverb)	37	E Piano+Vibraphone	(Pas d effet)
08	E Piano	(Chorus+Reverb)	38	E Piano+Vibraphone	(Chorus)
09	Vibraphone	(Pas d'effet)	39	E Piano+Vibraphone	(Reverb)
10	Vibraphone	(Chorus)	40	E Piano+Vibraphone	(Chorus+Reverb)
11	Vibraphone	(Reverb)	41	E Piano+Organ	(Pas d effet)
12	Vibraphone	(Chorus+Reverb)	42	E Piano+Organ	(Chorus)
13	Organ	(Pas d effet)	43	E Piano+Organ	(Reverb)
14	Organ	(Chorus)	44	E Piano+Organ	(Chorus+Reverb)
15	Organ	(Reverb)	45	E Piano+Organ	((Pas d effet)
16	Organ	(Chorus+Reverb)	46	E Piano+Organ	(Chorus)
17	Strings	(Pas d'effet)	47	E Piano+Organ	(Reverb)
18	Strings	(Chorus)	48	E Piano+Organ	(Chorus+Reverb)
19	Strings	(Reverb)	49	Vibraphone+Organ	(Pas d effet)
20	Strings	(Chorus+Reverb)	50	Vibraphone+Organ	(Chorus)
21	Piano+E Piano	(Pas d effet)	51	Vibraphone+Organ	(Reverb)
22	Piano+E Piano	(Chorus)	52	Vibraphone+Organ	(Chorus+Reverb)
23	Piano+E Piano	(Reverb)	53	Vibraphone+Organ	(Pas d'effet)
24	Piano+E Piano	(Chorus+Reverb)	54	Vibraphone+Organ	(Chorus)
25	Piano+Vibraphone	(Pas d effet)	55	Vibraphone+Organ	(Reverb)
26	Piano+Vibraphone	(Chorus)	56	Vibraphone+Organ	(Chorus+Reverb)
27	Piano+Vibraphone	(Reverb)	57	Organ+Strings	(Pas d effet)
28	Piano+Vibraphone	(Chorus+Reverb)	58	Organ+Strings	(Chorus)
29	Piano+Organ	(Pas d effet)	59	Organ+Strings	(Reverb)
30	Piano+Organ	(Chorus)	60	Organ+Strings	(Chorus+Reverb)

Activation et désactivation de la transmission MIDI pendant la reproduction de l'enregistreur

Lorsque le réglage indiqué ci-dessous est activé ("ON"), vous obtenez la transmission MIDI, par la prise MIDI OUT, des informations de jeu enregistrées. Cette fonction pratique vous permet d'utiliser des modules de sons connectés pour jouer un morceau que vous avez enregistré. Tout en maintenant ces touches enfoncées, appuyez sur la touche "On" ou "Off".

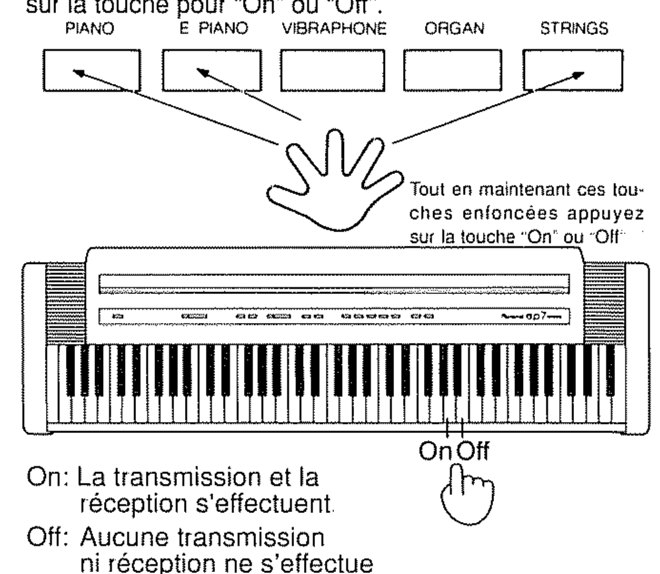


On: La transmission s'effectue.
Off: Aucune transmission ne s'effectue

* Chaque fois que l'appareil est mis sous tension, ce réglage est toujours "Off" (désactivation)

Activation et désactivation de la transmission/réception de messages de pédale.

Lorsque le réglage indiqué ci-dessous est commuté sur "Off" (désactivé), les messages de pédale (maintien 1: changement de commande N. 64) ne sont plus transmis lorsqu'une pédale connectée au ep-7e est enfoncée. Et, si un appareil externe envoie des messages de pédale, ils n'auront aucun effet sur l'ep-7e: les sons reproduits sur l'ep-7e ne sont pas maintenus. Tout en maintenant ces touches enfoncées, appuyez sur la touche pour "On" ou "Off".



On: La transmission et la réception s'effectuent.
Off: Aucune transmission ni réception ne s'effectue

* Chaque fois que l'appareil est mis sous tension, ce réglage est toujours "On"

Digital Piano
Modèle ep-7e

Date: Octobre 1990
Version: 1 00

TABLE implementation MIDI

FONCTION...		TRANSMIS	RECONNU	REMARQUES
Canal de base	Par défaut Changé	1 1 – 16	1 1 – 16	
Mode	Par défaut Messages Changé	Mode 3 x **********	Mode 3 Omni Off, Poly	
Numéro de Note	Vraie voix	28 – 103 **********	21 – 108 *2 21 – 108 *2	
Vitesse	Note ON Note OFF	O v = 1 – 127 O v = 1 – 127	O v = 1 – 127 x	
After Touch	Key's Ch's	x x	x x	
Pitch Bender		x	x	
Changement de Contrôle	64	*1	*1	Hold 1
	121	x	O	Rétablit tous les contrôleurs
Changement de Programme	Vrai nº	*1 (0 – 59) **********	*1 (0 - 59) 0 – 59	
System Exclusive		x	x	
Système Commun	Pos. Chanson Sel. Chanson Tune	x x x	x x x	
Système Temps réel	Horloge Commandes	x x	x x	
Toutes Messages	Local ON/OFF All Notes OFF Sens Actif Reset	x x O x	O O O x	
Notes		*1 Peut être établi à O ou x manuellement *2 21 – 107 (Strings est sélectioné)		

Mode 1: OMNI ON, POLY
Mode 2: OMNI ON, MONO
Mode 3: OMNI OFF, POLY
Mode 4: OMNI OFF, MONO

O: Yes
x: No

